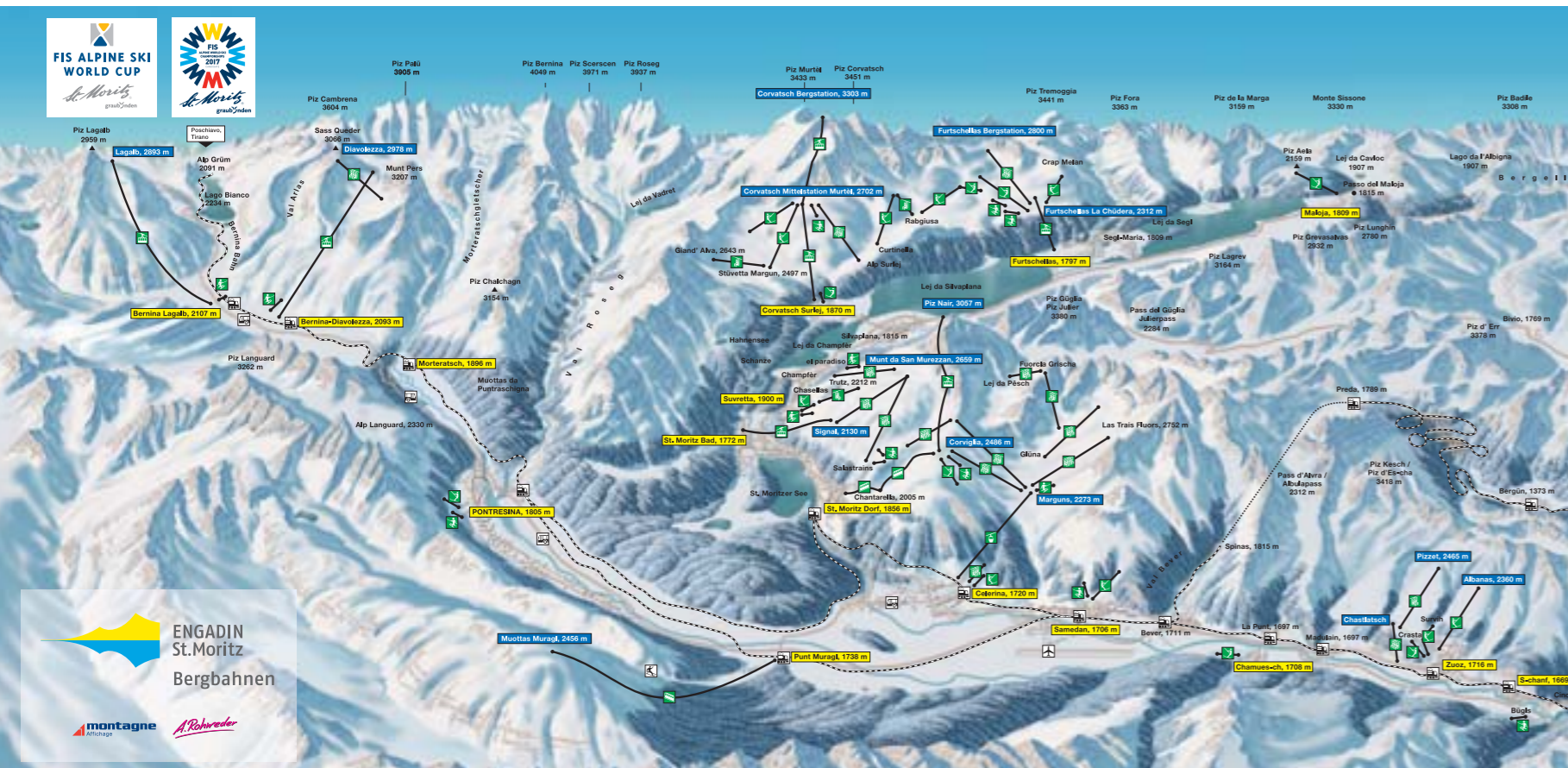


# GREATEST SNOWSPORTS REGION OF SWITZERLAND



## SNOWSAFARI.CH



Möchten Sie den ganzen Tag Skifahren oder Snowboarden, ohne eine Piste zwei Mal zu befahren? Die **Snowsafari** ermöglicht Ihnen die Vielfalt mehrerer Skigebiete an einem Tag zu erkunden. Auf Anfrage geführt. Would you like to ski or snowboard the whole day without ever repeating a single piste? On the **Snow Safari** you can explore the variety of several different snow sports areas in one day. Guided on request. Sciare o fare snowboard per un giorno intero senza percorrere mai due volte la stessa pista? In questo caso lo **Snowsafari** è proprio quello che ci vuole. Su richiesta guidata.

### Gebietstageskarten day ticket - tessere giornalieri

Corvatsch AG	E	J	K
Tageskarte	72.-	48.-	24.-
1/2-Tageskarte*	59.-	39.-	20.-
Nachmittagskarte**	43.-	29.-	15.-

Corviglia	E	J	K
Tageskarte	72.-	48.-	24.-
1/2-Tageskarte*	59.-	39.-	20.-
Nachmittagskarte**	43.-	29.-	15.-

Diavolezza Lagalb	E	J	K
Tageskarte	61.-	41.-	20.-
1/2-Tageskarte*	51.-	34.-	17.-
Nachmittagskarte**	36.-	24.-	12.-
Vormittagskarte***	51.-	34.-	17.-

Skiifite Zuoz	E	J	K
Tageskarte	51.-	38.-	25.-
1/2-Tageskarte*	43.-	32.-	21.-
Vormittagskarte***	34.-	25.-	16.-

Muottas Muragl	E	J	K
Tageskarte	43.-	29.-	14.-
1/2-Tageskarte*	37.-	25.-	12.-

Aela - Maloja	E	J	K
1/2-Tageskarte*	28.-	21.-	16.-
1 Tag	33.-	28.-	21.-
2 Tage	54.-	48.-	38.-
3 Tage	74.-	64.-	48.-
4 Tage	96.-	81.-	64.-
5 Tage	118.-	96.-	81.-
6 Tage	135.-	108.-	86.-
7 Tage	145.-	123.-	96.-

### Geltungsbereich Gebietstageskarten

Tages-, Halbtages-, Nachmittags- und Vormittagskarten sind nur in den einzelnen Gebieten gültig. Der öffentliche Verkehr ist in den Gebietskarten nicht inbegriffen. Kinder unter 6 Jahren fahren in Begleitung eines Elternteils gratis. Von dieser Regelung ausgenommen sind die Gebiete Aela, Cristins, Provulèr, San Spiert, Survih, Müsella und Bügls. Datenträger (ENGADINcard): Verkaufspreis CHF 10.-. Die Karte ist wiederverwendbar.

Snowcare-Versicherung mit dem Skipass an den Kassen der Bergbahnen anfordern. Für CHF 4.-/Tag schützen Sie sich vor allfälligen Kosten nach einem Ski- oder Snowboard-unfall auf den Oberegadiner Pisten (erhältlich in folgenden Gebieten: Corvatsch, Corviglia und Diavolezza).

**E** = Erwachsene (ab 18 J.) / Adults / Adulti  
**J** = Jugendliche (13-17 J.) / Young persons / Ragazzi  
**K** = Kinder (6-12 J.) / Kids / Bambini

### Generalabonnemente general ticket - abbonamenti generali

Anzahl Tage	E	J	K
2 Tage	141.-	94.-	48.-
3 Tage	204.-	137.-	69.-
4 Tage	263.-	176.-	89.-
5 Tage	318.-	213.-	108.-
6 Tage	358.-	240.-	122.-
7 Tage	402.-	269.-	137.-
8 Tage	442.-	296.-	150.-
9 Tage	478.-	320.-	163.-
10 Tage	509.-	341.-	173.-
11 Tage	536.-	359.-	182.-
12 Tage	560.-	375.-	190.-
13 Tage	578.-	387.-	197.-
14 Tage	592.-	397.-	201.-
15 Tage	602.-	403.-	205.-
18 Tage	684.-	458.-	233.-
21 Tage	753.-	505.-	256.-
30 Tage	860.-	576.-	292.-

inkl. 50% Special + öffentl. Verkehrsmittel im Winter  
**Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen der Bergbahnen des ENGADIN St. Moritz Mountain Pools.**  
 Das Abonnement ist persönlich und nicht übertragbar. Informationen über offene Anlagen erhalten Sie unter der Nummer +41 (0) 844 844 944 und über [www.engadin.stmoritz.ch/berge](http://www.engadin.stmoritz.ch/berge); Geltungsbereich Bergbahnen: Aela, Furtschellas, Corvatsch, Cristins, Suvretta, Corviglia, Piz Nair, Marguns, Provulèr, Muottas Muragl, Survih, San Spiert/Languard, Diavolezza, Lagalb, Müsella, Skiifite Zuoz, Skilift Bügls; Public transport: Crivus-chel/Brail-Malaja, St.Moritz-Alp Grüm, Samedan-Pontresina, Bever-Spinas. Preise in CHF.



### TOP MOUNTAIN EVENTS

**Corvatsch**  
 - 20.11.10 Saisonöffnung Station Surlej  
 - 28.11. - 18.12.10 „Sonntags Blick“ Carving-Plausch  
 - 03.12.10 - 08.04.11 Snow Night: jeden Freitag 19.00 - 02.00 Uhr  
 Je nach Schnee- und Pistenverhältnissen  
 - 15.12.10 Saisonöffnung Station Sils  
 - 31.12.10 Silvester Snow Night  
 - 28.01. - 05.02.11 Engadinsnow  
 - 13.03.11 Marathon-Brunch auf 3303 m ü.M.  
 - 25.03.11 Snow Night + Konzert mit Davide Van de Sfroos - Unplugged  
 - 01. - 03.04.11 Schweizer Snowboard Meisterschaften

**Corviglia**  
 - 20.11.10 Saisonöffnung  
 - 26. - 28.11.10 St. Moritz City Race  
 - 11. - 12.12.10 AUDI FIS Alpine Ski World Cup Damen

**Muottas Muragl**  
 - 18.12.10 Saisonöffnung  
 - 25.12.10 Eröffnung Iglu-Dorf auf Muottas Muragl  
 - 31.12.10 Silvestergala im Panoramarestaurant Silvesterparty im SCATLA  
 - 31.1.-4.2.10 18. St. Moritz Gourmetfestival

**Diavolezza**  
 - 16.10.10 Saisonöffnung  
 - 18.12.10 Glüna Plaina  
 - 31.12.10 Silvester auf über 3000 m.ü.M.  
 - 15.01.11 Glüna Plaina  
 - 16.02.11 Glüna Plaina  
 - 19.03.11 Glüna Plaina  
 - 16.04.11 Glüna Plaina  
 - 26. - 27.03.11 Ice Climbing Festival Pontresina

[www.engadin.stmoritz.ch/events](http://www.engadin.stmoritz.ch/events)



### FAMILY TICKET

- Die Eltern bezahlen den offiziellen Tarif  
 - Das älteste der Kinder (bis 17 Jahre) bezahlt den offiziellen Kinder- oder Jugendtarif  
 - Das zweite Kind (bis 17 Jahre) erhält 30% Reduktion auf den Kinder- oder Jugendtarif.  
 - Das dritte Kind, (bis 17 Jahre), wie auch jedes weitere, fährt gratis  
 - Gültig für 5, 6, 10, 11, 12, 13 oder 14 Tages-Generalabonnemement und für im gleichen Haushalt lebende Personen (Nachweispflicht)

- The parents pay the official rate  
 - The oldest of the children (up to age 17) pays the official children's or youth rate  
 - The second child (up to age 17) receives a 30% reduction on the children's or youth rate  
 - The third child (up to age 17), as also every other child, rides free  
 - Valid for 5, 6, 10, 11, 12, 13 or 14-days general tickets and for people living in the same household (proof must be provided)

- I genitori pagano la tariffa ufficiale  
 - Il figlio più grande (fino 17 anni) paga la tariffa bambini o ragazzi  
 - Il secondo figlio (fino 17 anni) riceve il 30% di riduzione sulla tariffa bambini e ragazzi  
 - Il terzo figlio (fino 17 anni), e gli altri, viaggiano gratis  
 - Valido per lo skipass di 5, 6, 10, 11, 12, 13 o 14 giorni per famiglie che condividono la stessa economia domestica (con obbligo di attestazione)

[www.engadin.stmoritz.ch/familienkarte](http://www.engadin.stmoritz.ch/familienkarte)



### BERGBAHNEN

Betriebsdaten	Betriebszeiten
<b>CORVATSCH AG</b>	
Luftseilbahnen Surlej - Corvatsch (und Skilift Cristins)	
20.11.10 - 01.05.11	08:20 - 17:00*
Skilift Cristins	09:15 - 16:15
*17:20 ab 19.02.11	
Luftseilbahn Sils - Furtschellas	
15.12.10 - 25.04.11	08:15 - 17:00*
(je nach Schnee- und Pistenverhältnissen)	
*17:15 ab 19.02.11	
<b>CORVIGLIA / PIZ NAIR</b>	
Sesselbahn Suvretta - Randolins	
04.12.10 - 26.03.11	07:45 - 17:00
27.03.11 - 03.04.11	07:45 - 17:30
Luftseilbahn St. Moritz Bad - Signal	
27.11.10 - 26.03.11	07:50 - 17:00
27.03.11 - 25.04.11	07:50 - 17:30
Standselbahn St. Moritz Dorf - Chantarella	
27.11.10 - 26.03.11	07:45 - 17:15
27.03.11 - 25.04.11	07:45 - 17:45
Standselbahn Chantarella - Corviglia	
27.11.10 - 26.03.11	07:50 - 17:05
27.03.11 - 25.04.11	07:50 - 17:35
Luftseilbahn Corviglia - Piz Nair	
27.11.10 - 25.04.11	09:00 - 16:50
Gondelbahn Celerina - Marguns	
20.11.10 - 26.03.11	07:45 - 17:00
27.03.11 - 25.04.11	07:45 - 17:30
Sessellift Provulèr - Quartas/Ischaines	
04.12.10 - 20.03.11	09:00 - 16:00
<b>DIAVOLEZZA / LAGALB</b>	
Luftseilbahn Diavolezza	
16.10.10 - 19.11.10	07:45 - 16:30*
18.12.10 - 21.01.11	09:00 - 16:00
22.01.11 - 18.02.11	08:30 - 16:30
19.02.11 - 25.04.11	08:30 - 17:00
26.04.11 - 01.05.11	08:00 - 17:00
02.05.11 - 29.05.11	08:00 - 17:00**
(Skitrieb bis 29.05.11. Ab 30.05.11 durchgehend offen bis am 18.11.11.)	
* Pause: 12:00-13:00 Uhr ** Pause: 12:30-13:30 Uhr	
Luftseilbahn Lagalb	
18.12.10 - 21.01.11	09:00 - 16:00
22.01.11 - 18.02.11	09:00 - 16:30
19.02.11 - 25.04.11	08:30 - 17:00
<b>MUOTTAS MURAGL</b>	
Standselbahn Muottas Muragl	
18.12.10 - 27.03.11	07:45 - 23:00
<b>ZUOZ</b>	
Skilifte Zuoz	
18.12.10 - 20.03.11	09:00 - 16:00
<b>FAMILY SPOTS</b>	
Skilift Aela - Maloja	
18.12.10 - 25.04.11	09:30 - 16:00
Skilift Cristins - Surlej	
20.11.10 - 01.05.11	09:15 - 16:15
Sessellift Provulèr - Quartas - Celerina	
04.12.10 - 20.03.11	09:00 - 16:00
Sessellift Provulèr - Ischaines - Celerina	
04.12.10 - 20.03.11	09:00 - 16:00
Skilift San Spiert/Languard - Pontresina	
18.12.10 - 20.03.11	09:30 - 16:00
Skilift Survih - Samedan	
18.12.10 - 13.03.11	09:30 - 16:00
Skilift Müsella - La Punt	
23.12.10 - 20.03.11	09:30 - 16:00
Skilift Bügls - S-chanf	
Dezember - März (je nach Schneeverhältnissen)	11:00 - 16:00



### IMPORTANT

Keine Rückerstattung des Skipasses bei schlechten Witterungs- oder Schneeverhältnissen, Verlust, Abreise, Ausfall oder Nichtbetrieb von Anlagen. Auf den Anlagen der „Family Spots“ kann auch für Kinder unter 6 Jahren eine Taxe erhoben werden. Rückkauf des Datenträgers (ENGADINcard) nur, sofern die Karte weder unterzeichnet noch beschädigt ist und innert 72 Stunden nach Ablauf des gebuchten Skipasses zurückgegeben wird. Ansonsten ist der ENGADIN St. Moritz Mountain Pool nicht mehr verpflichtet, die Karte gegen Entgelt zurückzukaufen.

No refund for ski tickets in cases of poor weather or snow conditions, loss, departure, breakdown or non-operation of lifts and facilities. On the facilities at the "family spots", a charge can also be levied for children aged under 6. The data-carrier (ENGADINcard) can only be given back if the card is neither signed nor damaged and is returned within 72 hours after expiry of the reserved ski ticket. Otherwise, the ENGADIN St. Moritz Mountain Pool is no longer obliged to take back the card against a refund.

Il ticket non sarà rimborsato in caso di brutto tempo o condizioni della neve, perdita della tessera, partenza, mancanza o chiusura di impianti. Sugli impianti family spots non è esclusa l'applicazione di una tassa anche per bambini al di sotto dei 6 anni. La riconsegna del lettore di dati (ENGADINcard) è possibile soltanto se la carta non è stata firmata o danneggiata, entro le 72 ore dalla scadenza della tessera. Negli altri casi la società ENGADIN St. Moritz Mountain Pool non ha nessun obbligo di riacquisto e rimborso della carta.

Impressum: ENGADIN St. Moritz Mountain Pool; Pistenpanorama: Visiorama; Fotos: Copyright ENGADIN St. Moritz Mountain Pool, Max Weiss, Thomas Oeschwald, Andrea Badrutt, Daniel Martinek, Christian Jäggi, St. Moritz Tourist Board; Gestaltung: Mountain Management Communication; Preis- und Leistungsänderungen vorbehalten.  
 © August 2009, ENGADIN St. Moritz Mountain Pool



### FUN

4,2 km lange Schlittelbahn auf Muottas Muragl (für Kleinkinder ungeeignet, Helm empfohlen).  
 A 4,2-km toboggan run on Muottas Muragl (unsuitable for small children; protective helmet recommended).  
 Una pista da slittino lunga 4,2 km al Muottas Muragl (non adatta ai bambini piccoli, è consigliabile l'uso del casco).  
 Open daily from 9.30 - 16.00  
 Schlittenmiete pro Tag / Toboggan rent per day / Affitto giornaliero della slitta: CHF 15.-  
 Tel. +41 (0)81 830 00 00



### MOUNTAIN DINING

Kulinarische Verköstigung im neu restaurierten Restaurant bei Sonnenuntergang und atemberaubender Aussicht auf die Oberegadiner Seenlandschaft.  
 Fine meals at sunset and a breathtaking view over the Upper Engadine lake district.  
 Proposte gastronomiche d'alto livello e, nel sole del tramonto, contemplare il paesaggio mozzafiato della piana dei laghi dell'Alta Engadina.  
 Bergrestaurant Muottas Muragl, open daily till 23.00  
 Tel. +41 (0)81 842 82 32



### CHILLOUT RIDING

Für relaxtes, genussliches Fahren wartet die Paradiso Chillout-Piste auf der Corviglia auf Sie.  
 For relaxed, pleasurable skiing the Paradiso Chillout-piste on Corviglia is waiting for you.  
 Per chi vuole godersi la neve e il panorama in modo rilassante e tranquillo, c'è la nostra nuova pista "Chillout" - Paradiso nel comprensorio del Corviglia.  
 Tel. +41 (0)81 830 00 00



### GLÜNA PLAINA

Skifahren bei Vollmond auf der Diavolezza.  
 Skiing at full-moon on the slopes of Diavolezza.  
 Skiare al chiaro di luna sulle piste del Diavolezza.  
 Dates:  
 18.12.10, 15.01.11, 16.02.11, 19.03.11, 16.04.11  
 Einzelfahrt/single ride/salita singola CHF 19.-  
 Abendkarte/evening ticket/biglietto serale CHF 31.-  
 Tel. +41 (0)81 830 00 00



### FAMILY SPOTS

Aela/Maloja - Cristins/Silvaplana - Provulèr/Celerina  
 San Spiert-Languard/Pontresina - Survih/Samedan  
 Müsella/La Punt - Bügls/S-chanf  
 Kindergerechte Sesselbahnen in Celerina und Zuoz.  
 Chair lifts suitable for children in Celerina and Zuoz.  
 Seggiovie a misura di bambino a Celerina e Zuoz.



### MOUNTAIN & SNOWSHOE HIKING

Winterwanderwege/winter footpaths/escursioni invernali  
 - Muottas Muragl - Philosophenweg: 7 km  
 - Diavolezza - Sass Queder: 1.5 km  
 - St. Moritz Dorf - Chantarella - Salastrains - el paradiso: 3 km  
 - St. Moritz Dorf - Chantarella - Salastrains - Chasellas: 3 km  
 Schneeschuhwanderwege/snowshoe trails/sentieri per racchette da neve  
 - Furtschellas - Rabgiusa: 1.8 km  
 - Muottas Muragl loop: 3.5 km



### CORVATSCH SNOW NIGHT

Jeden Freitag ab 19.00 Uhr: Skifahren, Boarden, Essen und Party auf der längsten beleuchteten Piste der Schweiz.  
 Every Friday from 7 p.m.: skiing, boarding, food and partying on the longest illuminated slope in Switzerland.  
 Ogni venerdì dalle 19.00: sci, snowboard, cena e party sulla pista illuminata più lunga di tutta la Svizzera.  
 Ticket: CHF 25.- pro Person  
 Tel. +41 (0)81 838 73 73



### SAFETY

Tägliche Pistenpräparation. Beachten der 10 FIS-Regeln. Kein Aufstiegen auf den Pisten. Ausserhalb der Bahnbetriebszeiten sind die Pisten geschlossen und vor keinen Gefahren gesichert. Lebensgefahr!  
 Daily slope preparation. Observe the 10 FIS rules. No climbing on the slopes. Outside the cableway operation times, the slopes are closed and unprotected against any kind of danger.  
 Preparazione giornaliera delle piste. Osservanza delle 10 regole della FIS. Divieto di risalita delle piste. Al di fuori degli orari di apertura degli impianti le piste sono chiuse. Si declina qualsiasi responsabilità. Pericolo di morte!